



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 30. september 2008 (17.10)
(OR. en,fr)**

13658/08

**Institutsioonidevaheline dokument:
2008/0015 (COD)**

LIMITE

**ENV 622
ENER 297
IND 118
CODEC 1249**

MÄRKUS

Saatja: Nõukogu peasekretariaat

Saaja: Delegatsioonid

Eelm dok nr: 12389/08 ENV 514 ENER 251 IND 88 CODEC 1055 + ADD 1

Komisjoni ettepaneku number: 5835/08 ENV 48 ENER 27 IND 9 CODEC 103 - KOM(2008) 18 lõplik

Teema: Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse süsinikdioksiidi geoloogilist säilitamist ning millega muudetakse nõukogu direktiive 85/337/EMÜ ja 96/61/EÜ, direktiive 2000/60/EÜ, 2001/80/EÜ, 2004/35/EÜ, 2006/12/EÜ ja määrust (EÜ) nr 1013/2006

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele kompromiss (artiklid), mille eesistujariik koostas eelnimetatud ettepaneku osas ning mille keskkonna töörühm oma 29. septembri 2008. aasta koosolekul läbi vaatas.

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV,
milles käsitletakse süsinikdioksiidi geoloogilist säilitamist ning millega muudetakse nõukogu
direktiive 85/337/EMÜ ja 96/61/EÜ, direktiive 2000/60/EÜ, 2001/80/EÜ, 2004/35/EÜ,
2006/12/EÜ ja määrust (EÜ) nr 1013/2006

(täidetakse hiljem: põhjendused)

1. PEATÜKK

Sisu, reguleerimisala ja mõisted

1

Artikkel 1

Sisu ja eesmärk

1. Käesoleva direktiiviga luuakse õiguslik raamistik süsinikdioksiidi geoloogiliseks säilitamiseks², mille eesmärgiks on toetada võitlust kliimamuutuste vastu.
2. Süsinikdioksiidi keskkonnaohutu geoloogilise säilitamise eesmärk on süsinikdioksiidi püsiv sidumine [...] viisil, millega välditakse ning juhul, kui see ei ole võimalik, kõrvaldatakse võimalikult suurel määral³ negatiivset mõju [...] ja mis tahes ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele⁴.

¹ MT/DK: parlamentaarse analüüsi reservatsioon.

Kõik delegatsioonid esitasid eesistujariigi kompromissteksti suhtes analüüsi reservatsiooni.

² EE/SK: soovivad lisada „ja mineraalseks säilitamiseks”. Komisjon/DE/AT/NL/FI/DK: selle täienduse vastu.

³ EL: soovib välja jätta sõnad „võimalikult suurel määral”.

⁴ ES: soovib lisada „või merepiirkonna muu õiguspärane kasutamine”. UK/FR/NL: soovivad lisada „või maapealsete ja -aluste alade muu kasutamine”, et tagada kooskõla OSPARi konventsiooniga (ning dokumendi 7940/08 ADD 1 ja ADD 3 artiklites 3 ja 4 tehtud muudatustega). Komisjon: esitas reservatsiooni kõnealuste ettepanekute suhtes.

Artikkel 2
Reguleerimisala ja keelud

1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse süsinikdioksiidi geoloogilise säilitamise suhtes liikmesriikide territooriumil, nende majandusvööndites ja nende mandrilavadel Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsiooni (UNCLOS) tähenduses.
2. Käesolevat direktiivi ei kohaldata⁵ sellise süsinikdioksiidi geoloogilise säilitamise suhtes, mis toimub teadusuuringute ja arendustegevuse raames või uute toodete ja protsesside katsetamise eesmärgil ning mille kavandatav säilitamise kogumaht on väiksem kui 100 kilotonni⁶.
3. Süsinikdioksiidi säilitamine säilitamiskompleksiga säilitamiskohas, mis ulatub väljapoole lõikes 1 nimetatud ala, on keelatud⁷.
4. Süsinikdioksiidi säilitamine veesambas on keelatud.

⁵ EL: soovib asendada sõnad „ei kohaldata” sõnaga „kohaldatakse”. Direktiivi tuleks kohaldada üksnes teadusuuringute ja arendustegevuse ning näidisprojektide suhtes ning ülejäänud artikleid tuleks vastavalt kohandada. Reguleerimisala laiendamist võiks kavandada hiljem, kui on teada näidisetapi tulemused. Komisjon / teised delegatsioonid ei toeta sellist lähenemisviisi.

⁶ NL: soovib lisada uue punkti 2a järgmises sõnastuses: „Käesolevat direktiivi ei kohaldata artiklis 6 osutatud säilitamislubade suhtes, mis on antud enne käesoleva direktiivi jõustumist”. Komisjon peab seda ebaõigeks, mõned aspektid (nt sulgemis- ja sulgemisjärgsed kohustused) on aga asjakohased. Eesistujariik teeb ettepaneku käsitleda kõnealust küsimust uues artiklis, mis käsitleb üleminekumeetmeid.

⁷ Vt samuti artikli 35a uut taanet, mis käsitleb süsinikdioksiidi kogumise ja säilitamise võimalusi kolmandates riikides.

Artikkel 3

Mõisted

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid⁸:

- 1) „süsinikdioksiidi geoloogiline säilitamine” – vedela süsinikdioksiidi juhtimine maa-alustesse geoloogilistesse formatsioonidesse, millega kaasneb selle⁹ säilitamine;
- 2) „veesammas” – kogu territoriaalvee ja pinnavee veepinnast põhjaseteni ulatuv vertikaalselt katkematu veemass;
- 3) „säilitamiskoht” – geoloogilises formatsioonis kindlaksmääratud ala, mida kasutatakse süsinikdioksiidi geoloogiliseks säilitamiseks¹⁰, ning selle alaga seonduvad maapealsed rajatised ja sissejuhtimisseadmed;

⁸ EL, kes ei pea ettepanekut piisavalt piiravaks, teeb ettepaneku muuta järgmisi mõisteid: „geoloogiline säilitamine”, „veesammas”, „säilitamiskoht”, „leke”, „säilitamiskompleks”, „uuring”, „uuringuluba”, „säilitamisluba”, „oluline muutus”, „süsinikdioksiidi säilitamiskoha sulgemine”, „sulgemisjärgne periood”, „transpordivõrk”. Teeb samuti ettepaneku jätta välja mõisted „süsinikdioksiidi vool” (ja asendada see mõistega „puhas süsinikdioksiidi vool”) ja „liikumine” ning täpsustada mõistet „oluline eeskirjade rikkumine”. Lõpetuseks teeb EL ettepaneku määratleda mõisted „näidisprojektid”, „järelevalve”, „kontroll” ja „kinnitamine” (7940/08 ADD 1).

UK teeb ettepaneku muuta mõisteid „süsinikdioksiidi vool” (7940/08 ADD 1), „leke” (seoses nafta täiustatud tootmisega), „oluline muutus” ja „oluline eeskirjade rikkumine” (10915/08). Komisjon on dokumendis 10915/08 tehtud ettepanekute vastu. „Säilitamiskoha” praegune määratlus on piisav ning käsitleb UK väljendatud muret seoses nafta täiustatud tootmisega. SK teeb ettepaneku muuta järgmisi mõisteid: „säilitamiskoht”, „geoloogiline formatsioon”, „säilitamiskompleks”, „süsinikdioksiidi voog”, „liikumine”, „parandusmeetmed” (9555/08). ES teeb ettepaneku muuta mõistet „süsinikdioksiidi vool” ja lisada mõiste „juhulikult kaasnevad ained”, et tagada ühtsus OSPARi konventsioonis (10422/08) kasutatud mõistetega. NL: toetab viimatinimetatud ettepanekuid, samas kui komisjon peab neid mittevajalikeks, kuna tekst on OSPARi konventsiooniga juba kooskõlas.

HU (kooskõlas EL ettepanekutega) soovib muuta järgmisi mõisteid: „säilitamiskoht”, „leke”, „uuring”, „sulgemisjärgne periood” ning välja jätta mõiste „süsinikdioksiidi voog”, kuna see ei ole kooskõlas mõistega „liikumine” (10915/08). Komisjon ei toeta neid ettepanekuid.

PL: soovib lisada mõiste „kogumisvalmidus”.

⁹ EL/MT/IE: soovivad lisada „keskkonnaohutu”. Komisjon/eesistujariik peavad sellist täiendust mõistena ebasobivaks. EL teeb ettepaneku lisada mõiste „keskkonnaohutu”.

¹⁰ AT/DE/EL: reservatsioon käesoleva lause ülejäänud osa suhtes, mis seonduv nafta täiustatud tootmisega.

- 4) „geoloogiline formatsioon” – litostratigraafiline üksus, mille sees võib leida ja kaardistada eristuvaid kivimikihte;
- 5) „leke” – säilitamiskompleksist lähtuv süsinikdioksiidi eraldumine;
- 6) „säilitamiskompleks” – säilitamiskoht ja seda ümbritsevad geoloogilised alad, mis võivad avaldada mõju üldisele säilitamiskindlusele ja turvalisusele (nt sekundaarsed säilitamisformatsioonid);
- 7) „uuring” – süsinikdioksiidi geoloogilise säilitamise eesmärgil võimalike säilitamiskomplekside hindamine [...] maa-aluste tegevuste abil [...] nagu näiteks¹¹ puurimine geoloogilise teabe saamiseks võimalikus säilitamiskompleksis olemasolevate kihtide kohta ning vajaduse korral sissejuhtimiskatsete läbiviimine, et saada andmeid säilitamiskoha kohta;
- 8) „uuringuluba” – kirjalik ja põhjendatud otsus, millega lubatakse läbi viia uuring ja täpsustatakse selle läbiviimise tingimusi ning mille teeb pädev asutus käesoleva direktiivi nõuete kohaselt;
- 9) „käitaja” – füüsiline või juriidiline, avalik-õiguslik või eraisik, kes käitab või kontrollib säilitamiskohta või kellele on riigi õigusnormide kohaselt antud majanduslik otsustusõigus säilitamiskoha tehnilise toimimise üle.
- 10) „säilitamisluba” – kirjalik ja põhjendatud otsus (või otsused), millega lubatakse käitajal teostada süsinikdioksiidi geoloogilist säilitamist säilitamiskohas ja täpsustatakse selle teostamise tingimusi ning mille teeb pädev asutus käesoleva direktiivi nõuete kohaselt;

¹¹ Põhjendust 16 tuleks vastavalt muuta.

- 11) „oluline muutus” – muutus võrreldes säilitamisloas sätestatuga¹², mis võib avaldada keskkonnale või inimeste tervisele olulist mõju;
- 12) „süsinikdioksiidi vool” – süsinikdioksiidi kogumisprotsessidest säilitamisprotsessi lähtuv ainevool;
- 13) „jäätmep” – direktiivi 2006/12/EÜ artikli 1 lõike 1 punktis a jäätmetena määratletud ained;
- 14) „süsinikdioksiidi voog” – hajuva süsinikdioksiidi ruumala geoloogilises formatsioonis;
- 15) „liikumine” – süsinikdioksiidi liikumine säilitamiskompleksis;
- 16) „oluline eeskirjade eiramine” – mistahes eeskirjade eiramine sissejuhtimis- või säilitamistoimingute tegemisel või seoses säilitamiskompleksi seisundi muutusega, millega kaasneb lekkeoht või oht keskkonnale või inimeste tervisele;
- 16a) „oht” – kahju tekkimise tõenäosus koos kahju suurusega;
- 17) „parandusmeetmed” – meetmed, mis võetakse olulise eeskirjade eiramise kõrvaldamiseks või lekke peatamiseks, et takistada süsinikdioksiidi eraldumist säilitamiskompleksist või see lõpetada;
- 18) „säilitamiskoha sulgemine” – asjaomasesse säilitamiskohta süsinikdioksiidi juhtimise lõpetamine¹³;

¹² HU: soovib täpsustada, et mõiste ei kattu „oluliste eeskirjade rikkumisega” ning et „oluline muutus” peaks tähendama „kõik ettepanud/kavandatud muudatused konstruktsioonis või tegevuses, mis võivad... (lause lõpp ei muutu)”.

¹³ DE, EL: soovivad lisada viite sissejuhtimiseadmete pitseerimisele ja eemaldamisele ning teksti vastavalt muuta (vt dok 10915/08 samuti seoses märkustega vastutuse üleandmise kohta). Komisjon: reservatsioon, kõnealused toimingud peaksid toimuma hilisemas etapis pärast sulgemist).

- 19) „sulgemisjärgne periood” – säilitamiskoha sulgemisele järgnev periood, kaasa arvatud periood pärast vastutuse üleandmist pädevale asutusele;
- 20) „transpordivõrk” – süsinikdioksiidi säilitamiskohta transportimiseks ette nähtud torujuhtmestik, kaasa arvatud sellega seotud pumbajaamad.

2. PEATÜKK

Säilitamiskoha väljavalimine ja uuringuluba

Artikkel 4

Säilitamiskoha väljavalimine

1. Liikmesriikidele jääb õigus määrata piirkonnad, mille hulgast võib käesoleva direktiivi nõuete kohaselt valida välja säilitamiskohad.¹⁴ See hõlmab liikmesriigi õigust keelduda säilitamisest kas kogu oma territooriumil või selle osades.
2. Geoloogilise formatsiooni sobivus säilitamiskohaks otsustatakse võimaliku säilitamiskompleksi ja seda ümbritseva ala¹⁵ kirjeldamise ja hindamise kaudu vastavalt I lisa nimetatud kriteeriumidele.
3. Geoloogiline formatsioon valitakse säilitamiskohaks ainult juhul, kui kavandatud kasutustingimustest kinni pidades puudub oluline¹⁶ lekkeoht ning kui¹⁷ ei esine olulist ohtu keskkonnale või tervisele.

¹⁴ AT/BG/DK paluvad täpsustada, et liikmesriik võib säilitamiskohtade mittevalimise otsuse teha ka teiste tegurite põhjal (olulised finants- ja majandushuvid). Teevad ettepaneku seoses dokumendi 9555/08 artikli 4, põhjenduse 15a (uus) ja artikli 4a (uus) tekstiga. Komisjon: reservatsioon, kuna praegune tekst on piisav.

¹⁵ HU: soovib asendada sõnad „ümbritseva ala” sõnadega „potentsiaalselt mõjutatud ala”. DE/AT: on selle ettepaneku suhtes avatud, samas kui komisjon ei toeta seda, kuna see võib piirata hindamise ulatust.

¹⁶ EL: reservatsioon seoses sõnaga „oluline”. Dokumendis 7940/08 (milles määratletakse „olulised ohud”) on kavandatud alternatiivne lähenemisviis. HU: soovib lisada viite säilitamiskoha üle järelevalve teostamise võimekusele(10915/08). Komisjon peab seda täiendust mittevajalikuks, vt artikli 7 lõiget 5 säilitamisloa taotluste kohta.

¹⁷ ES: soovib lisada sõnad „praegu või tulevikus”. Komisjon: reservatsioon, kuna see on juba niigi selge.

Artikkel 5
Uuringuload

1. Kui liikmesriigid leiavad, et artikli 4 kohaseks koha valimiseks vajaliku teabe kogumiseks tuleb teostada uuringuid¹⁸, peavad nad tagama, et sellised uuringud viiakse läbi vastavalt uuringuloale¹⁹.
2. Liikmesriigid tagavad, et uuringuloa taotlemise menetlus on avatud kõigile vajalikku võimsust omavatele üksustele ja et luba antakse välja või sellest keeldutakse objektiivsete avalikustatud tingimuste alusel.
3. Loa kehtivusaeg ei ole pikem kui loaga hõlmatud uuringute läbiviimiseks vajalik ajavahemik. Liikmesriigid võivad siiski luba pikendada, kui kindlaksmääratud kehtivusajast ei piisa kõnealuse uuringu lõpetamiseks ja kui uuring on läbi viidud kooskõlas loaga. Uuringuluba antakse piiratud maa-alale ja mahule.
4. Uuringuloa omanikul on ainuõigus uurida võimalikku süsinikdioksiidi säilitamiskompleksi. Liikmesriigid tagavad, et loa kehtivusajal ei ole lubatud asjaomase kompleksi konkureeriv kasutus.

¹⁸ EL: soovib siinkohal ja uues lõikes 4a (dok 7940/08) lisada viite „sissejuhtimiseelse järelevalve käigus saadud teabe” vajadusele. IE: on sellele ettepanekule avatud.

¹⁹ UK/NL: soovivad lisada teksti „või üldistele eeskirjadele”.

3. PEATÜKK

Säilitamisluba

Artikkel 6

Säilitamisluba

1. Liikmesriigid tagavad, et säilitamiskohti ei käitata ilma säilitamisloata ning et konkureeriv kasutus ei ole säilitamiskohal lubatud.
2. Liikmesriigid tagavad, et säilitamisloa taotlemise menetlus on avatud kõigile vajalikku võimsust omavatele üksustele ja et luba antakse välja objektiivsete avalikustatud tingimuste alusel.
3. Ilma et see piiraks käesoleva direktiivi nõuete täitmist, antakse konkreetse säilitamiskoha osas säilitamisloa taotlemisel eelisõigus antud säilitamiskoha uuringuloa omanikule, tingimusel et antud säilitamiskoha osas on uuringud lõpule viidud, kõik uuringuloas ettenähtud tingimused on täidetud ning säilitamisloa taotlus on tehtud uuringuloa kehtivuse ajal²⁰. Liikmesriigid tagavad, et säilitamisloa taotlemise menetluse ajal ei ole lubatud asjaomase kompleksi konkureeriv kasutus.

Artikkel 7

Säilitamisloa taotlus

Taotlus, mis esitatakse pädevale asutusele säilitamisloa saamiseks, peab sisaldama vähemalt järgmist teavet:

- 1) võimaliku käitaja nimi ja aadress;
- 2) võimaliku käitaja tehnilist pädevust tõendav dokument;

²⁰ UK: teeb ettepaneku kehtestada tähtajaks üks aasta pärast säilitamisloa kehtivuse lõppu.

3) säilitamiskoha ja säilitamiskompleksi kirjeldus ja eeldatava säilitamise turvalisuse hindamine vastavalt artikli 4 lõigetele 2 ja 3;

21

4) sissejuhitava ja säilitatava süsinikdioksiidi üldkogus, süsinikdioksiidi eeldatavad allikad ja transpordimeetodid²², süsinikdioksiidi voolu koostis, sissejuhtimise määrad ja rõhk ning sissejuhtimisseadmete asukoht;

5) artikli 13 lõike 2 kohane kavandatud seirekava*;

6) artikli 16 lõike 2 kohane kavandatud parandusmeetmete kava;

7) artikli 17 lõike 3 kohane kavandatud esialgne sulgemisjärgne kava;

8) direktiivi 85/337/EMÜ artikli 5 kohaselt esitatav teave;

9) tõendid selle kohta, et artikliga 19 ettenähtud rahaline või muu samaväärne tagatis on kehtiv²³ enne sissejuhtimise alustamist.

Artikkel 8

Säilitamisloa andmise tingimused

Pädev asutus annab säilitamisloa välja ainult juhul, kui on täidetud järgmised tingimused:

²¹ DE/AT: soovivad lisada uue lõike 3a järgmises sõnastuses: „säilitamiskoha ja -kompleksi konkureeriv kasutus”. Komisjon ei toeta sellise täienduse tegemist, loetelu ei ole lõplik ning vastavaid andmeid võivad vajaduse korral taotleda pädevad asutused.

²² IT: soovib „transpordimeetodid” välja jätta ning lisada lause lõpus viite säilitamiskoha ligipääsetavusele (10915/08). Komisjon/eesistujariik: reservatsioon, kuna see teave ei pruugi loa taotlemise ajal olla kättesaadav.

* Vt artiklis 13 lisatud viidet eeskirjade oluliste eiramiste kohta.

²³ PL: kehtivust tuleks pikendada eelnevatele etappidele ning käesoleva lause ülejäänud osa tuleks välja jätta. Komisjon: reservatsioon, kuna komisjoni hinnangul ei ole taotlus põhjendatud.

- 1) pädev asutus on veendunud, et:
 - a) kõik käesoleva direktiivi²⁴ asjakohased nõuded on täidetud;
 - b) käitaja on säilitamiskoha käitamiseks ja kontrollimiseks tehniliselt pädev ja usaldusväärne ning tagatud on käitaja ja kõigi töötajate kutsealane ja tehniline areng ning väljaõpe;
- 2) pädev asutus on arvesse võtnud komisjoni arvamust (juhul kui see on esitatud) loa kavandi kohta, mille komisjon esitab vastavalt artiklile 10.²⁵

Artikkel 9

Säilitamisloa sisu

Säilitamisloa sisaldab vähemalt järgmist:

- 1) käitaja nimi ja aadress;
- 2) säilitamiskoha ja säilitamiskompleksi täpne asukoht ja piirjooned;
- 3) säilitamiskoha käitamisele esitatavad nõuded, geoloogilisele säilitamisele kuuluva süsinikdioksiidi lubatud üldkogus, reservuaari maksimaalne rõhk ning maksimaalne sissejuhtimise määr ja rõhk;
- 4) artikli 12 kohased nõuded süsinikdioksiidi voolu koostisele ja süsinikdioksiidi nõuetekohasuse kinnitamise korrale ning vajaduse korral süsinikdioksiidi sissejuhtimisele ja säilitamisele esitatavad lisanõuded, mille eesmärgiks on eelkõige ära hoida eeskirjade olulist eiramist;
- 5) artikli 13 kohane heakskiidetud seirekava, kava rakendamise kohustus ja kava ajakohastamise nõuded ning artikli 14 kohased aruandlusnõuded;

²⁴ DE/IE/UK: soovivad lisada „ja asjakohaste ühenduse õigusaktide”.

PT: soovib lause ülejäänud osa ja lõike 1 sissejuhatava lõigu välja jätta, et vältida kordamisi.

²⁵ FI/FR/NL/UK/SE/PL: soovivad lõike 2 välja jätta (seoses reservatsioonidega, mis on esitatud artiklite 10 ja 18 kohta, mis käsitlevad kavandatud menetlust). Komisjon/teised delegatsioonid ei toeta seda ettepanekut.

- 6) artikli 16 kohane nõue teavitada pädevat asutust olulisest eeskirjade eiramisest või lekkest, heakskiidetud parandusmeetmete kava ja kohustus rakendada parandusmeetmete kava olulise eeskirjade eiramise või lekke korral;
- 7) artiklis 17 osutatud sulgemistingimused ja heakskiidetud ajutine sulgemisjärgne kava;
- 8) artikli 11 kohased nõuded ladustamisloa muutmise, läbivaatamise, ajakohastamise ja tühistamise kohta;
- 9) artikli 19 kohane rahalise või muu samaväärse tagatise loomise ja olemasolu nõue.

Artikkel 10

Säilitamisloa kavandi läbivaatamine komisjonis²⁶

1. Liikmesriigid teavitavad komisjoni kõigist säilitamisloa kavanditest, loataotlustest ja muudest asjaoludest, mida pädev asutus loa andmise otsuse kavandi vastu võttes arvesse on võtnud. Komisjon võib esitada oma mittesiduva arvamuse loa kavandi kohta kuue kuu jooksul pärast selle esitamist komisjonile. Kui komisjon otsustab arvamust mitte esitada, teavitab ta liikmesriiki ühe kuu jooksul pärast loa kavandi esitamist komisjonile.
2. Pädev asutus teavitab komisjon lõplikust otsusest, esitades põhjenduse juhul, kui otsus ei lange kokku komisjoni arvamusega.

²⁶ UK/FR/SE/FI/NL teevad ettepaneku (7940/08 ADD 2 ning dokumendis 12617/08 toodud sarnastel alustel ka PL) kasutada komisjoni järelteavitamist, mida tehakse ühe kuu jooksul pärast loa väljastamist, lisaks võib komisjon esitada pädeva asutuse taotluse korral arvamuse loa kavandi kohta. Komisjon, keda toetavad teised delegatsioonid: reservatsioon kõnealuse ettepaneku suhtes. DK: avatud lahendustele, millega lühendatakse viivitusi.

Artikkel 11

Säilitamisloa muutmine, läbivaatamine, ajakohastamine ja tühistamine

1. Käitaja teavitab pädevat asutust säilitamiskoha käitamises kavandatud muudatustest, sealhulgas käitajaga seotud muudatustest. Pädev asutus ajakohastab vajaduse korral säilitamisloa või loatingimused.
2. Liikmesriigid tagavad, et olulisi muudatusi ei rakendata ilma uue või ajakohastatud säilitamisloata, mis on välja antud vastavalt käesolevale direktiivile.
3. Pädev asutus vaatab säilitamisloa läbi ja vajaduse korral ajakohastab või viimase võimalusena²⁷ tühistab selle:
 - a) kui teda on artikli 16 lõike 1 kohaselt teavitatud olulisest eeskirjade eiramisest või lekkest; või
 - b) kui artikli 14 kohaselt esitatud aruannetest või artikli 15 kohaselt teostatud keskkonnajärelevalvest ilmneb loatingimuste rikkumine või olulise eeskirjade eiramise või lekke oht; või
 - c) kui ta on teadlik muust käitajapoolsest loatingimuste rikkumisest;
 - ca) kui see tundub vajalik kõige uusimate teadustulemuste ja tehnoloogia arengu põhjal;
 - d) ilma et see piiraks punktide a–ca kohaldamist, viie aasta jooksul pärast säilitamisloa andmist ning seejärel iga kümne²⁸ aasta järel.

²⁷ ES: soovib sõnad „viimase võimalusena” välja jätta.

²⁸ PL: soovib punkti d välja jätta. DE/EL/BG: soovivad asendada sõna „kümne” sõnaga „seitsme”.

PL soovib lõike 3 sissejuhatavas osas täpsustada, et pädev asutus ei pea kandma kulusid, mis seonduvad säilitamisloa taotletud muutmisega.

4. Pärast loa tühistamist vastavalt lõikele 3 annab pädev asutus välja uue säilitamisloa või sulgeb säilitamiskoha vastavalt artikli 17 lõike 1 punktile c. Uue säilitamisloa andmiseni võtab pädev asutus ajutiselt üle kõik õiguslikud kohustused, mis on seotud nõuetekohasuse näitajate, seire ja parandusmeetmetega, mis on kooskõlas käesolevas direktiivis sätestatud nõuetega, ning saastekvootide tagastamisega²⁹ lekke korral vastavalt direktiivile 2003/87/EÜ ning ennetus- ja parandusmeetmetega vastavalt direktiivi 2004/35/EÜ artikli 5 lõikele 1 ja artikli 6 lõikele 1. Pädev asutus nõuab kõik tekkinud kulud sisse endiselt käitajalt, sealhulgas kasutades artiklis 19 osutatud rahalist tagatist. Artikli 17 lõike 1 punkti c kohaselt toimuva säilitamiskoha sulgemise korral kohaldatakse artikli 17 lõiget 4. [...]

²⁹ Mitu delegatsiooni on esitanud spetsiaalse analüüsi reservatsiooni artikli 11 lõike 4 suhtes (ning seonduvate artikli 17 lõike 4 ja artikli 18 suhtes, mis käsitlevad vastutuse üleandmist). ES/EL/LV: reservatsioon seoses viitega, mis käsitleb saastekvootide tagastamist heitkogustega kauplemise süsteemist.

4. PEATÜKK

Käitamine, sulgemine ja sulgemisjärgsed kohustused

Artikkel 12

Süsinikdioksiidi voolu nõuetekohasuse näitajad ja kord

1. Süsinikdioksiidi vool peab koosnema valdavalt³⁰ süsinikdioksiidist. Seetõttu ei tohi sellesse lisada mingeid jäätmeid ega muid aineid eesmärgiga need jäätmed või muud ained kõrvaldada. Süsinikdioksiidi vool võib siiski sisaldada allika, kogumis- või juhtimisprotsessiga juhuslikult kaasnevaid aineid. Kõnealuste ainete kontsentratsioon peab jääma allapoole taset, mis:
 - a) rikuks säilitamiskoha või asjakohase transpordiinfrastruktuuri terviklikkust,
 - b) ohustaks oluliselt keskkonda või
 - c) rikuks kohaldatavate ühenduse õigusaktide nõudeid.
- 1a. Komisjon võib kehtestada suunised, millega aidatakse määratleda üksikjuhtumipõhised tingimused, mida kohaldatakse lõikes 1 sätestatud kriteeriumite järgimise suhtes.
2. Liikmesriigid tagavad, et süsinikdioksiidi voolu juhtimisel ja säilitamisel:
 - a) tõendab käitaja enne tarne või tarnete seeriast esimese tarne toimumist või selle tarne ajal asjakohaste dokumentide abil, et kõnealust süsinikdioksiidi voolu võib säilitamiskohta vastu võtta vastavalt loas sätestatud tingimustele ja et see vastab lõikes 1 nimetatud koostisnõuetele;
 - b) peab käitaja registrit tarnitud süsinikdioksiidi voolu koguste ja omaduste kohta³¹, sealhulgas kõnealuse voolu koostise kohta.

³⁰ Vt ka läbivaatamist käsitleva artikli 35a lõike 2 uut taanet.

³¹ NL: soovib lause ülejäänud osa välja jätta, kuna see nõue on liiga koormav. Komisjon: reservatsioon kõnealuse ettepaneku suhtes.

Artikkel 13

Järelevalve

1. Liikmesriigid tagavad, et käitaja teostab süsinikdioksiidi sissejuhtimisseadmete, säilitamiskompleksi (kaasa arvatud võimaluse korral süsinikdioksiidi voo) ja vajaduse korral ümbritseva keskkonna seiret, et:
 - a) võrrelda süsinikdioksiidi ja vajaduse korral geoloogilise formatsiooni vee tegelikku ja modelleeritud käitumist säilitamiskohas;³²
 - aa) tuvastada eeskirjade olulist eiramist;
 - b) avastada süsinikdioksiidi liikumist;
 - c) avastada süsinikdioksiidi leket;
 - d) avastada ümbritsevate keskkonnale, elanikkonnale või ümbritseva biosfääri kasutajatele avalduvat märkimisväärset kahjulikku mõju;³³
 - e) hinnata artikli 16 kohaselt võetud parandusmeetmete tõhusust;
 - f) ajakohastada kompleksi lühi- ja pikaajalise turvalisuse ja terviklikkuse hindamist, mis hõlmab selle hindamist, kas säilitatav süsinikdioksiid on täielikult ja jäädavalt seotud.

³² DE/EL: soovivad lisada teksti „kontrollida säilitatava süsinikdioksiidi kogust“; UK on selle ettepaneku vastu ning komisjon märgib, et kuna otsene kontrollimine ei ole võimalik, arvutatakse seda heitkogustega kauplemise süsteemi andmete põhjal.

³³ DE: soovib punkti muuta järgmiselt: avastada ümbritsevate keskkonnale, veeringe veele, elanikkonnale või ümbritseva biosfääri kasutajatele avalduvat [...] kahjulikku mõju.

2. Seire põhineb seirekaval, mille käitaja koostab II lisas sätestatud nõuete kohaselt, mis esitatakse artikli 7 lõike 5 kohaselt pädevale asutusele ja mille pädev asutus kiidab heaks artikli 9 lõike 5 kohaselt. Kava ajakohastatakse II lisas sätestatud nõuete kohaselt ja igal juhul iga viie aasta järel, et võtta arvesse muutusi lekkeohu hindamises, muutusi keskkonna ja inimeste tervisega seotud ohuhinnangus ning tehnoloogia arengut. Ajakohastatud kavad esitatakse heakskiitmiseks pädevale asutusele.

Artikkel 14
Käitaja aruandlus

Käitaja esitab pädevale asutusele viimase kindlaksmääratud sagedusega, kuid igal juhul vähemalt kord aastas:

- 1) kõik aruandeperioodil artikli 13 kohaselt teostatud seire tulemused, sealhulgas teabe kasutatud seiretehnoloogia kohta;
- 2) teabe aruandeperioodil tarnitud süsinikdioksiidi voolu koguse ja omaduste, sealhulgas kõnealuse voolu koostise kohta³⁴, mis on registreeritud artikli 12 lõike 2 punkti b kohaselt;
- 3) artikli 19 ja artikli 9 lõike 9 kohase rahalise tagatise olemasolu tõendava dokumendi;
- 4) kõik muud andmed, mida pädev asutus peab oluliseks, et hinnata loatingimuste järgimist ja täiendada teadmisi süsinikdioksiidi käitumisest säilitamiskohas.

35

³⁴ ES: soovib lisada „sealhulgas juhuslikult kaasnevate ainete kontsentratsiooni kohta” ja lisada artiklisse 3 seonduv määratlus. Komisjon peab seda mittevajalikuks.

³⁵ SE, keda toetavad EL/IE/SK, teeb ettepaneku lisada sätte, millega nähakse ette aruannete sõltumatu kontroll. Komisjon on seisukohal, et artiklis 15 sätestatud kontrollisätted on piisavad.

Artikkel 15
Kontrollkäigud

1. ³⁶Liikmesriigid tagavad, et pädevad asutused loovad kõiki käesoleva direktiivi kohaldamisalasse kuuluvaid säilitamiskomplekse hõlmava korraliste ja erakorraliste kontrollide süsteemi, et kontrollida ja edendada käesoleva direktiivi nõuete järgimist ja teostada järelevalvet keskkonnale ja inimeste tervisele avalduva mõju üle.
2. Kontroll peaks hõlmama selliseid tegevusi nagu kontrollkäigud maapealsetesse rajatistesse, kaasa arvatud süsinikdioksiidi sissejuhtimisseadmete juurde, käitaja teostatud sissejuhtimis- ja seiretoimingute hindamine ja kõigi asjakohaste, käitaja valduses olevate dokumentide kontrollimine.
3. Korralist kontrolli teostatakse vähemalt kord aastas, kuni sulgemisest on möödunud kolm aastat, ning seejärel iga viie aasta järel, kuni vastutus on üle läinud pädevale asutusele. See hõlmab asjakohaseid sissejuhtimis- ja seireseadmeid ning kõiki olulisi, säilitamiskompleksist tingitud mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele.
4. Erakorralist kontrolli teostatakse:
 - a) kui pädevat asutust on artikli 16 lõike 1 kohaselt teavitatud lekkkest või olulisest eeskirjade eiramisest;
 - b) kui artikli 14 kohaselt koostatud aruannetest on ilmnenu loatingimuste ebapiisav järgimine;
 - c) et uurida tõsiseid kaebusi, mis seonduvad mõjudega keskkonnale ja inimeste tervisele;
 - d) muul juhul, kui pädev asutus peab seda asjakohaseks.

³⁶ NL: soovib lisada järgmise teksti: „Võttes arvesse teatist soovitus 2001/331/EÜ, milles on sätestatud liikmesriikide keskkonnajärelevalve miinimumkriteeriumid, läbivaatamise kohta, tagavad liikmesriigid... (ülejäanud lause jääb samaks)”. IE/DE: on sellele ettepanekule avatud.

5. Pädev asutus koostab pärast iga kontrolli aruande selle tulemuste kohta. Aruandes hinnatakse käesoleva direktiivi nõuete järgimist ja otsustatakse, kas on vajalik võtta edasisi meetmeid. Aruanne edastatakse asjaomasele käitajale ja avalikustatakse kooskõlas ühenduse asjakohaste õigusaktidega kahe kuu jooksul pärast kontrolli.

Artikkel 16

Olulise eeskirjade eiramise või lekke korral kohaldatavad meetmed

1. Liikmesriigid tagavad, et olulise eeskirjade eiramise või lekke korral teavitab käitaja viivitamata pädevat asutust³⁷ ja võtab vajalikud parandusmeetmed. Lekke või olulise eeskirjade eiramise, millega kaasneb lekkeoht, korral teavitab käitaja samuti [...] direktiivi 2003/87/EÜ kohast pädevat asutust [...].
2. Lõikes 1 nimetatud parandusmeetmete võtmisel tuginetakse vähemalt parandusmeetmete kavale, mis artikli 7 lõike 6 ja artikli 9 lõike 6 kohaselt esitatakse pädevale asutusele ja mille pädev asutus heaks kiidab.
3. Pädev asutus võib igal ajal nõuda käitajalt vajalike parandusmeetmete võtmist. Kõnealused meetmed võivad täiendada parandusmeetmete kavas sätestatud parandusmeetmeid või neist erineda. Samuti võib pädev asutus igal ajal parandusmeetmeid ise võtta.³⁸
4. Kui käitaja ei võta vajalikke parandusmeetmeid, võtab pädev asutus vajalikke parandusmeetmeid ise.³⁹

³⁷ UK: soovib lause ülejäänud osa asendada järgneva tekstiga: „ja võtab vajaduse korral parandusmeetmeid”.

³⁸ EL: reservatsioon. See viib vastutuse pädevale asutusele.
IT: pädev asutus peaks võtma meetmeid üksnes vigade või lekete korral. UK: meetmeid tuleks võtta üksnes käitaja vigade esinemise korral.

³⁹ BG: soovib lisada võimalust delegeerida kõnealune kohustus teisele füüsilisele või juriidilisele isikule (7940/08 ADD 5).
SK leiab, et tekst ei pruugi olla kooskõlas artikli 11 lõikega 3.

- 4a. Pädev asutus nõuab käitajalt sisse kulud, mis on tekkinud seoses lõigetes 3 ja 4 osutatud meetmetega, sealhulgas kasutades artikli 19 kohast rahalist tagatist.

Artikkel 17

Sulgemine ja sulgemisjärgsed kohustused

1. Säilitamiskoht suletakse:
 - a) kui on täidetud loas sätestatud asjakohased tingimused;
 - b) käitaja dokumentaalsel soovil pärast pädevalt asutuselt loa saamist; või
 - c) kui pädev asutus otsustab nii pärast artikli 11 lõike 3 kohast säilitamisloa tühistamist.
2. Pärast säilitamiskoha sulgemist lõike 1 punkti a või b kohaselt jääb käitaja vastutavaks seire, aruandluse ja parandusmeetmete võtmise eest vastavalt käesolevas direktiivis sätestatud nõuetele ning vastutavaks kõigi kohustuste täitmise eest, mis on seotud saastekvootide tagastamisega lekke korral vastavalt direktiivile 2003/87/EÜ ning vastutavaks ennetus- ja parandusmeetmete võtmise eest vastavalt direktiivi 2004/35/EÜ artiklitele 5–8, kuni vastutus säilitamiskoha eest on artikli 18 lõigete 1–4 kohaselt üle antud pädevale asutusele. Käitaja vastutab ka säilitamiskoha pitseerimise ja süsinikdioksiidi sissejuhtimisseadmete eelmaldamise eest.

3. Lõikes 2 nimetatud kohustuste täitmisel tuginetakse sulgemisjärgsele kavale, mille käitaja koostab parimate tavade alusel ja vastavalt II lisas esitatud nõuetele. Esialgne sulgemisjärgne kava esitatakse artikli 7 lõike 7 ja artikli 9 lõike 7 kohaselt pädevale asutusele ja pädev asutus kiidab selle heaks. Enne lõike 1 punkti a või b kohast säilitamiskoha sulgemist:
- a) ajakohastatakse sulgemisjärgne kava vajaduse korral, arvestades eelkõige parimaid tavasid;
 - b) esitatakse sulgemisjärgne kava heakskiitmiseks pädevale asutusele; ning
 - c) pädev asutus kiidab selle heaks lõpliku sulgemisjärgse kavana.
4. Pärast säilitamiskoha sulgemist lõike 1 punkti c kohaselt, [...] vastutab pädev asutus seire ja parandusmeetmete võtmise eest vastavalt käesolevas direktiivis sätestatud nõuetele ning kõigi kohustuste täitmise eest, mis on seotud saastekvootide tagastamisega lekke korral vastavalt direktiivile 2003/87/EÜ ning ennetus- ja parandusmeetmete võtmise eest vastavalt direktiivi 2004/35/EÜ artikli 5 lõikele 1 [...] ja artikli 6 lõikele 1. Pädev asutus järgib käesoleva direktiivi kohaseid sulgemisjärgseid nõudeid esialgse sulgemisjärgse kava alusel [...], millele on osutatud artikli 17 lõikes 3 ning mida vajaduse korral ajakohastatakse.
- 4a. Pädev asutus nõuab käitajalt sisse kulud, mis on tekkinud seoses lõikes 4 osutatud meetmetega, sealhulgas kasutades artikli 19 kohast rahalist tagatist.

Artikkel 18

Vastutuse üleandmine

1. Kui säilitamiskoht on suletud artikli 17 lõike 1 punktide a või b kohaselt, antakse kõik õiguslikud kohustused, mis on seotud seire ja parandusmeetmetega, mis on kooskõlas käesolevas direktiivis sätestatud nõuetega, ning saastekvootide tagastamisega lekke korral vastavalt direktiivile 2003/87/EÜ ning ennetus- ja parandusmeetmetega vastavalt direktiivi 2004/35/EÜ artikli 5 lõikele 1 [...] ja artikli 6 lõikele 1, üle pädevale asutusele kas viimase algatusel või käitaja taotluse alusel, kui [...] on täidetud järgmised tingimused:
 - a) [...] kõigest olemasolevatest⁴⁰ tõenditest ilmneb, et säilitatav süsinikdioksiid seotakse täielikult määramata ajani;
 - b) säilitamiskoha sulgemisest on möödunud minimaalne ajavahemik, mis määratakse kindlaks siseriiklikul tasandil;
 - c) artiklis 19a osutatud rahalised kohustused on täidetud;
 - d) säilitamiskoht on pitseeritud ja süsinikdioksiidi sissejuhtimisseadmed on eemaldatud.
- 1a. Käitaja peab [...] koostama aruande, milles tõendab lõike 1 punktis a osutatud tingimuse [...] täitmist, ning esitama selle pädevale asutusele vastutuse üleandmise heakskiitmiseks.⁴¹ See aruanne sisaldab vähemalt järgmist teavet:
 - a) sissejuhitud süsinikdioksiidi tegeliku käitumise vastavus modelleeritud käitumisega;
 - b) mis tahes tuvastatava lekke puudumine;
 - c) tõendus selle kohta, et säilitamiskohaga seotud arengud toovad kaasa pikaajalise stabiilsuse.

⁴⁰ ES: soovib välja jätta sõna „olemasolevatest”. Lisaks leiab nimetatud delegatsioon, et muid kohustusi käsitlev uus põhjendus 26a on segadusttekitav ning teeb ettepaneku see välja jätta.

⁴¹ UK teeb ettepanekud teha muudatusi (9836/08), mille eesmärgiks on täpsustada, millal luba tühistatakse ja välja jätta sätted, mis käsitlevad otsuse kavandi suhtes komisjoni poolt eelnevalt esitatud arvamust. FR/NL/FI/SE/PL on teise ettepanekuga nõus (seoses reservatsioonidega, mis on esitatud artikli 8 lõike 2 ja artikli 10 suhtes). Komisjon: reservatsioon, ka esimese ettepaneku suhtes, mis võib kaasa tuua konkurentsi moonutamise.

Komisjon võib kehtestada suunised punktide a–c hindamise kohta, rõhutades suunistes kõiki mõjusid, mida osutatakse tehnilistele kriteeriumitele, mis on olulised, et kindlaks määrata lõike 1 punktis b osutatud minimaalsed ajavahemikud.

- 1b. [...] Kui pädev asutus otsustab, et lõike 1 punktides a ja b osutatud tingimused on täidetud, [...] koostab ta otsuse eelnõu vastutuse üleandmise heakskiitmise kohta. Otsuse eelnõus täpsustatakse meetod, mille abil määratakse kindlaks lõike 1 punktis d osutatud tingimuse täitmine ning täpsustatakse säilitamiskoha pitseerimise ja süsinikdioksiidi sissejuhtimisseadmete eemaldamise ajakohastatud nõuded.

Kui pädev asutus otsustab, et lõike 1 punktides a ja b osutatud tingimused ei ole täidetud, teavitab ta käitajat oma otsuse aluseks olevatest põhjustest [...].

2. Liikmesriigid teavitavad komisjoni kõigist heakskiitvate otsuste kavanditest, mille pädev asutus koostab lõike 1b kohaselt, kaasa arvatud käitaja esitatud aruandest ja muust materjalist, mida pädev asutus otsust tehes on arvesse võtnud. Komisjon võib esitada oma mittesiduva arvamuse heakskiitva otsuse kavandi kohta kuue kuu jooksul pärast selle esitamist komisjonile. Kui komisjon otsustab arvamust mitte esitada, teavitab ta liikmesriiki ühe kuu jooksul pärast otsuse kavandi esitamist komisjonile.
3. [...] Kui pädev asutus otsustab, et lõike 1 punktides a–d osutatud tingimused on täidetud, [...] koostab ta lõpliku otsuse ning teavitab käitajat oma otsusest. Pädev asutus teavitab samuti komisjoni lõplikust otsusest, esitades põhjenduse juhul, kui otsus ei lange kokku komisjoni arvamusega.
4. [...]

- 4a. [...]
5. Pärast vastutuse üleandmist lõpetatakse artikli 15 lõikes 3 ettenähtud korraline kontroll ja järelvalve taset võib vähendada tasemeni, mis võimaldab kindlaks teha lekkeid või olulist eeskirjade eiramist⁴². Kui tehakse kindlaks leke või oluline eeskirjade eiramine, muudetakse seiret intensiivsemaks, et hinnata probleemi ulatust ja parandusmeetmete tõhusust.
6. [...] Juhul, kui käitaja on teinud vea⁴³, sealhulgas puudulike andmete esitamise, asjakohase teabe varjamise, hooletuse, teadlike pettuste või kuritarvituste korral, nõuab pädev asutus tekkinud kulud sisse endiselt käitajalt pärast vastutuse üleandmist. Ilma et see piiraks artikli 19a kohaldamist, ei nõuta pärast vastutuse üleandmist sisse mingeid teisi kulusid.
7. Kui säilitamiskoht on suletud artikli 17 lõike 1 punkti c kohaselt, [...] kohaldatakse lõikeid 5 ja 6 juhul kui olemasolevatest tõenditest ilmneb, et säilitatav süsinikdioksiid seotakse täielikult ja jäädavalt, ning pärast säilitamiskoha pitseerimist ja süsinikdioksiidi sissejuhtimisseadmete eemaldamist.

⁴² Komisjon: reservatsioon. Järelevalve on ette nähtud vee raamdirektiivis ja ELi teistes õigusaktides. Käitaja ei kata järelvalve teostamise kulusid ning neid ei kaeta ka rahalise tagatisega.

⁴³ EL on seisukohal, et tõendamiskohustus ei peaks lasuma pädeval asutusel.

Artikkel 19

Rahaline tagatis vastutuse üleandmise

1. Liikmesriigid tagavad, et võimalik käitaja esitab liikmesriigi määratud korras tõendid rahalise või muu samaväärse tagatise olemasolu kohta osana säilitamisloa taotluse esitamisest, et tagada kõigi käesoleva direktiivi kohaselt väljaantud loast tulenevate kohustuste, kaasa arvatud sulgemiskorra ja sulgemisjärgsete kohustuste ning kõigi direktiivi 2003/87/EÜ kohaldamisalasse lisamisest tulenevate kohustuste täitmine. Kõnealune rahaline tagatis peab olema kehtiv enne sissejuhtimise alustamist.
- 1a. Rahalist tagatist kohandatakse korrapäraselt, et võtta arvesse muutusi⁴⁴ lekkeohu hindamises ja hinnangulist kulu.
2. Lõikes 1 osutatud rahaline või muu samaväärne tagatis on jätkuvalt kehtiv:
 - a) pärast seda, kui säilitamiskoht on artikli 17 lõike 1 punkti a või b kohaselt suletud, kuni vastutus säilitamiskoha eest on artikli 18 lõigete 1–4 kohaselt üle antud pädevale asutusele;
 - b) pärast seda, kui säilitamisluba on artikli 11 lõike 3 kohaselt tühistatud:
 - i) kuni on välja antud uus säilitamisluba;
 - ii) kui säilitamiskoht on suletud artikli 17 lõike 1 punkti c kohaselt, kuni vastutuse üleandmine loetakse artikli 18 lõike 4a kohaselt toimunuks.

⁴⁴ IT leiab, et korrapärase kohandamise läbiviimise kriteeriume tuleks täiendavalt täpsustada.

Artikkel 19a

Rahaline makse pärast vastutuse üleandmist

1. Käitaja teeb pädevale asutusele rahalise makse enne kui tehakse artikli 18 lõike 3 kohane otsus vastutuse üleandmise kohta. Rahalist makset kasutatakse selliste kulude katmiseks, mis tekivad juhul, kui pädev asutus peab pärast vastutuse üleandmist võtma meetmeid, et tagada süsinikdioksiidi ohutu sidumine määramata ajani. Käitaja tehtav rahaline makse katab vähemalt seirekulud 30 aasta jooksul.
2. Komisjon võib kehtestada suunised lõikes 1 osutatud kulude kindlaksmääramiseks.

5. PEATÜKK

Kolmandate isikute juurdepääs

Artikkel 20

Juurdepääs transpordivõrgule ja säilitamiskohtadele

1. Liikmesriigid võtavad asjakohaseid meetmeid tagamaks, et võimalikel kasutajatel on vastavalt lõigetele 2–4 juurdepääs süsinikdioksiidi transpordivõrkudele ja säilitamiskohtadele toodetud ja kogutud süsinikdioksiidi geoloogilise säilitamise eesmärgil⁴⁵.
2. Lõikes 1 nimetatud juurdepääs tagatakse liikmesriigi poolt kindlaksmääratud korras. Liikmesriik kohaldab õiglase, avatud ja mittediskrimineeriva juurdepääsu eesmäärke, võttes arvesse:
 - a) olemasolevat või reaalselt saavutatavat säilitamisvõimsust artikli 4 alusel kindlaksmääratud piirkondades ning olemasolevat ja reaalselt saavutatavat veojõudlust;
 - b) oma osa rahvusvaheliste õigusaktide ja ühenduse õigusaktide kohastest süsinikdioksiidiheite vähendamise kohustustest, mida ta kavatses täita süsinikdioksiidi kogumise ja geoloogilise säilitamise kaudu;
 - c) vajadust keelata juurdepääs, kui tehnilisi nõudeid ei ole võimalik mõistlikul viisil täita;

⁴⁵ DE/RO: soovivad lisada: „Sel eesmärgil planeeritakse torujuhtmed, mille puhul on vaja väljastada uus luba, sellisel viisil, millega tagatakse, et nad on põhimõtteliselt sobivad, et võtta vastu süsinikdioksiidi kõik voolud, mis vastavad kvaliteedi teatud miinimumnõuetele. Kvaliteedistandardid määratakse kindlaks komiteemenetluse abil.” ES: on avatud, üldiselt pooldab transpordi hõlmamist käesoleva direktiiviga. Komisjon/DK/UK ei toeta seda ettepanekut, kuna peavad seda enneaegseks. Eesistujariik juhib tähelepanu sellele, et seda punkti arutatakse uuesti läbivaatamise käigus (artikkel 35a).

- d) vajadust arvestada säilitamiskoha või süsinikdioksiidi transpordivõrkude omaniku või käitaja nõuetekohaselt põhjendatud mõistlike vajadustega ja kõigi teiste säilitamiskoha või võrgu või sellega seotud töötlus- või käitlusrajatiste kasutajate huvidega, keda see võib mõjutada.
3. Süsinikdioksiidi transpordivõrgu käitajad ja säilitamiskohtade käitajad võivad juurdepääsust keelduda, kui neil puudub vajalik võimsus. Sellist keeldumist tuleb nõuetekohaselt põhjendada.
4. Liikmesriigid võtavad asjakohaseid meetmeid tagamaks, et käitaja, kes on võimsuse või ühenduse puudumise tõttu juurdepääsust keeldunud, teeb vajalikud parandused, kui need on majanduslikult otstarbekad või kui potentsiaalne tarbija on nõus nende eest tasuma, tingimusel et see ei avalda kahjulikku mõju süsinikdioksiidi transpordi ja geoloogilise säilitamise keskkonnaohutusele.

Artikkel 21

Vaidluste lahendamine

1. Liikmesriigid tagavad vaidluste lahendamise korra ja osalistest sõltumatu asutuse, kellel on juurdepääs asjakohasele teabele, et võimaldada süsinikdioksiidi transpordivõrkudele ja säilitamiskohtadele juurdepääsuga seotud vaidluste kiiret lahendamist, võttes arvesse artikli 20 lõikes 2 esitatud tingimusi ja nende isikute arvu, kes võivad olla seotud läbirääkimistega sellise juurdepääsu tingimuste üle.
2. Piiriülesed vaidlused lahendatakse selles liikmesriigis kehtiva vaidluste lahendamise korra kohaselt, kelle jurisdiktsiooni alla kuulub süsinikdioksiidi transpordivõrk või säilitamiskoht, millele ei võimaldata juurdepääsu. Kui piiriüleste vaidluste korral kuulub asjaomane süsinikdioksiidi transpordivõrk või säilitamiskoht mitme liikmesriigi alluvusse, konsulteerivad need liikmesriigid omavahel, et tagada käesoleva direktiivi sätete järjekindel kohaldamine.⁴⁶

⁴⁶ UK: soovib lisada siinkohal ja artiklis 23 (selle lõpus): „rahvusvaheliste lepingutega kooskõlas oleval viisil.” Komisjon ei toeta seda täiendust.

6. PEATÜKK

Üldsätted

Artikkel 22

Pädev asutus

Liikmesriigid asutavad või määravad pädeva asutuse või pädevad asutused, kes vastutavad käesoleva direktiiviga kehtestatud kohustuste täitmise eest. Mitme pädeva asutuse määramise korral tuleb tööd, mida kõnealused asutused käesoleva direktiivi kohaselt teevad, kooskõlastada.

Artikkel 23

Piiriülene koostöö

Süsinikdioksiidi piiriülese transpordi, piiriüleste säilitamiskohtade või piiriüleste säilitamiskomplekside korral peavad asjaomaste liikmesriikide pädevad asutused vastama ühiselt käesoleva direktiivi ja muude asjaomaste ühenduse õigusaktide nõuetele.

Artikkel 24

Säilitamiskohtade register

1. Pädev asutus loob ja haldab järgmisi registreid:
 - a) väljastatud säilitamislubade register⁴⁷ ning
 - b) kõigi suletud säilitamiskohtade ja neid ümbritsevate säilitamiskomplekside alaline register, mis sisaldab kaarte nende territoriaalse ulatuse kohta⁴⁸ ning kättesaadavat teavet, mille alusel on võimalik hinnata kas säilitatav süsinikdioksiid seotakse täielikult ja jäädavalt.

⁴⁷ HU: soovib lisada „ja kontrollmeetodite”. Komisjon ei toeta seda ettepanekut.

⁴⁸ Komisjon: soovib selle lause ülejäänud osa välja jätta.

2. Liikmesriikide pädevad asutused võtavad lõike 1 punktis b osutatud registrit arvesse asjaomases planeerimistegevuses ja lubades mis tahes tegevust, mis võib mõjutada süsinikdioksiidi geoloogilist säilitamist suletud säilitamiskohtades või mida selline säilitamine võib mõjutada.

Artikkel 25

Liikmesriikide aruandlus⁴⁹

1. Liikmesriigid esitavad iga kolme aasta järel komisjonile aruande käesoleva direktiivi kohaldamise kohta, sealhulgas esitavad nad artikli 24 lõike 1 punktis b osutatud registri. Esimene aruanne esitatakse komisjonile 30. juuniks 2011. Aruanne koostatakse küsimustiku või vormi alusel, mille komisjon koostab direktiivi 91/692/EMÜ artiklis 6 sätestatud korra kohaselt. Küsimustik või vorm saadetakse liikmesriikidele vähemalt kuus kuud enne aruande esitamise tähtaega.
2. Komisjon korraldab liikmesriikide pädevate asutuste vahelise teabevahetuse käesoleva direktiivi kohaldamise kohta.

Artikkel 26

Sanktsioonid

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad sanktsioonide kohta, mida rakendatakse käesoleva direktiivi kohaselt vastuvõetud liikmesriigi õigusnormide rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Ettenähtud sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. Liikmesriigid teavitavad komisjoni nendest sätetest hiljemalt artiklis 36 nimetatud kuupäevaks ja annavad viivitamata teada kõikidest nende hilisematest muudatustest.

⁴⁹ Komisjon: reservatsioon seoses eesistujariigi tekstiga artiklites 25 ja 35a, eelistab oma esialgse ettepaneku teksti.

Artikkel 27
Lisade muutmine⁵⁰

Lisade muutmiseks võib võtta meetmeid. Meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu vastavalt artikli 28 lõikes 2 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.

Artikkel 28
Komitee

1. Komisjoni abistab kliimamuutuste komitee.
2. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1–4 ja artiklit 7, võttes arvesse kõnealuse otsuse artikli 8 sätteid.

⁵⁰ Komisjon: reservatsioon seoses eesistujariigi tekstiga, jääb oma esialgse ettepaneku juurde.

7. PEATÜKK

Muudatused⁵¹

Artikkel 29

Direktiivi 85/337/EMÜ muutmine

Direktiivi 85/337/EMÜ muudetakse järgmiselt:

1) I lisa muudetakse järgmiselt:

a) Punkt 16 asendatakse järgmisega:

„16. Torujuhtmed läbimõõduga üle 800 mm ja pikkusega üle 40 km:

- gaasi, nafta või kemikaalide edastamiseks ning
- geoloogilise säilitamise eesmärgil süsinikdioksiidi voolu edastamiseks⁵², kaasa arvatud nendega seotud pumbajaamad.”

b) Lisatakse punktid 23 ja 24:

„23. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi XX/XX/EÜ kohased säilitamiskohad.(*)

⁵¹ EL märgib, et mitme muudatuse eesmärgiks on hõlmata süsinikdioksiidi kogumist ja edastamist, kuid ettepaneku reguleerimisala seondub üksnes geoloogilise säilitamisega.

⁵² UK: viide seonduvatele pumbajaamadele on mittevajalik, teeb ettepaneku lause ülejäänud osa välja jätta.

24. Rajatised käesoleva lisa kohaldamisalasse kuuluvatest kütistest lähtuva süsinikdioksiidi voolu kogumiseks geoloogilise säilitamise eesmärgil vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile XX/XX/EÜ(*) või kui süsinikdioksiidi kogumise aastane kogumaht on vähemalt 1,5 megatonni.

(*) ELT L [...], [...], lk [...].”

2) II lisa muudetakse järgmiselt:

a) Punktile 3 lisatakse järgmine alapunkt j:

„(j) Rajatised käesoleva lisa kohaldamisalasse mittekuuluvatest kütistest lähtuva süsinikdioksiidi voolu kogumiseks geoloogilise säilitamise eesmärgil vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile XX/XX/EÜ(*)).

b) Punkti 10 alapunkt i asendatakse järgmisega:

„Nafta ja gaasi torujuhtmetega seotud kütised ning geoloogilise säilitamise eesmärgil süsinikdioksiidi voolu edastamiseks mõeldud torujuhtmed (I lisast välja jäetud projektid);

(*) ELT L [...], [...], lk [...].”

Artikkel 30
*Direktiivi 96/61/EÜ muutmine**

Direktiivi 96/61/EÜ I lisasse lisatakse punkt 6.9:

„6.9 Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi XX/XX/EÜ(*) kohane käesoleva direktiivi kohaldamisalasse kuuluvatest käitistest lähtuva süsinikdioksiidi voolu kogumine geoloogilise säilitamise eesmärgil.

(*) ELT L [...], [...], lk [...].”

Artikkel 31
Direktiivi 2000/60/EÜ muutmine

Direktiivi 2000/60/EÜ artikli 11 lõike 3 punkti j kolmanda taande järele lisatakse järgmine taane:

„- vedela süsinikdioksiidi juhtimine säilitamise eesmärgil geoloogilistesse formatsioonidesse, mis loomulikel põhjustel on jäädavalt ebasobivad muuks eesmärgiks⁵³, kui selline juhtimine on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga XX/XX/EÜ(*) [...] või kõnealuse direktiivi reguleerimisalast välja jäetud vastavalt selle artikli 2 lõikele 2;

(*) ELT L [...], [...], lk [...].”

* Viidet saastuse kompleksset vältimist ja kontrolli käsitlevale direktiivile kohandatakse teksti läbivaatamise ajal õiguskeele ekspertide poolt.

⁵³ HU/RO: soovivad lisada sõnad „mida süsinikdioksiidi liikumise osas käsitatakse isoleeritud formatsioonidena”. Komisjon ei toeta seda ettepanekut.

Artikkel 32
Direktiivi 2001/80/EÜ muutmine

Direktiivi 2001/80/EÜ lisatakse artikkel 9a:

„Artikkel 9a⁵⁴

1. Liikmesriigid tagavad, et käitajad, kes käitavad vähemalt 300 megavattise elektrilise nimivõimsusega põletusseadmeid, millele on pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi XX/XX/EÜ(*) jõustumist antud esmane ehitusluba või, sellise menetluse puudumisel, esmane käitamisluba, on läbi viinud hindamise, kas järgmised tingimused on täidetud:
 - = [...] sobivad säilitamiskohad ja sobivad transpordivahendid on kättesaadavad;
 - = [...] süsinikdioksiidi kogumise moderniseerimine on tehniliselt võimalik [...].

2. Kui lõikes 1 esitatud tingimused on täidetud, tagab pädev asutus, et käitise asukohas on piisavalt ruumi süsinikdioksiidi kogumiseks ja kompressiooniks vajalike seadmete jaoks. Pädev asutus otsustab tingimuste täitmise lõikes 1 osutatud hinnangu ja muu kättesaadava teabe põhjal.

(*) ELT L [...], [...], lk [...].”

⁵⁴ BE: Asjakohasem oleks kasutada alampiiri, mis põhineb süsinikdioksiidi heitel ning mitte võimsusel. PT/BG: on sellele ettepanekule avatud.
DE: Elektri- ja soojuse koostootmisjaamad tuleks välja jätta.

Artikkel 33
Direktiivi 2004/35/EÜ muutmine

Direktiivi 2004/35/EÜ III lisasse lisatakse punkt 14:

„14. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi XX/XX/EÜ(*) kohane säilitamiskohtade käitamine⁵⁵;

(*) ELT L [...], [...], lk [...].”

Artikkel 34
Direktiivi 2006/12/EÜ muutmine

Direktiivi 2006/12/EÜ artikli 2 lõike 1 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) välisõhku paisatavad gaasilised heited ning geoloogilise säilitamise eesmärgil kogutud ja edastatud ning geoloogiliselt säilitatav süsinikdioksiid, mida on tehtud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga XX/XX/EÜ(*) või mis on kõnealuse direktiivi reguleerimisalast välja jäetud vastavalt selle artikli 2 lõikele 2;

(*) ELT L [...], [...], lk [...].”

⁵⁵ DE: soovib lisada „kuni vastutus antakse üle pädevale asutusele”. RO toetab seda ettepanekut. Komisjon: reservatsioon.

Artikkel 35

Määruse (EÜ) nr 1013/2006 muutmine

Määruse (EÜ) nr 1013/2006 artikli 1 lõikesse 3 lisatakse punkt h:

„h) süsinikdioksiidi saadetised geoloogilise säilitamise eesmärgil vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile XX/XX/EÜ(*);

(*) ELT L [...], [...], lk [...].”

8. PEATÜKK

Lõppsätted

Artikkel 35a

Läbivaatamine

1. Komisjon edastab Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva direktiivi rakendamise kohta üheksa kuu jooksul pärast artiklis 25 osutatud aruannete saamist.
2. ...⁵⁶ esitatavas aruandes hindab komisjon eelkõige:
 - kas piisavalt on tõendatud süsinikdioksiidi püsiv sidumine viisil, millega välditakse või võimaluste piires vähendatakse negatiivset mõju keskkonnale ja mis tahes ohtu inimeste tervisele ning kas on piisavalt tõendatud süsinikdioksiidi kogumise ja säilitamise ohutus inimese tervise ja keskkonna seisukohast;
 - menetlust, mida kasutatakse komisjonis säilitamislubade kavandite läbivaatamisel (artikkel 10) ja vastutuse üleandmist käsitlevate otsuste kavandite läbivaatamisel (artikkel 18);⁵⁷
 - kogemusi, mida on omandatud artiklis 12 osutatud süsinikdioksiidi voolu nõuetekohasuse näitajaid ja korda käsitlevate sätete kohaldamisel;
 - kogemusi, mida on omandatud artiklites 20 ja 21 osutatud kolmandate isikute juurdepääsu käsitlevate sätete kohaldamisel ning artiklis 23 osutatud piiriülest koostööd käsitlevate sätete kohaldamisel;
 - sätteid, mida kohaldatakse artiklis 32 osutatud põletusseadmete suhtes, mille elektriline nimivõimsus on vähemalt 300 megavatti⁵⁸;

⁵⁶ Sisestada kuupäev [30. juuni 2015].

⁵⁷ UK/FI/SE/PL/FR/NL: soovivad käesoleva taande välja jätta (seoses nende reservatsiooniga artiklite 10 ja 18 kohta).

⁵⁸ PL: teeb ettepaneku käesoleva taande välja jätta ning lisada võimalus kehtestada teatud tingimustel kohustus tagada rajatise asukohas piisavalt ruumi (seoses artikli 32 taotletud väljajätmisega).

- süsinikdioksiidi geoloogilise säilitamise võimalusi kolmandates riikides;
- I lisas ja II lisas osutatud kriteeriumite edasiarendamist ja ajakohastamist

59

ning esitab vajaduse korral ettepaneku direktiivi muutmiseks.

Artikkel 36

Ülevõtmine

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid [aasta⁶⁰ pärast direktiivi avaldamist].⁶¹ Liikmesriigid teatavad nendest viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud põhiliste siseriiklike sätete teksti.

Artikkel 37

Jõustumine

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

⁵⁹ IT: soovib lisada uue taande „süsinikdioksiidi transpordivõrgu arendamist”.

UK: soovib lisada „inspekteerimis- ja seiremenetluste tõhusust”.

⁶⁰ UK/LT/IT/FI eelistaksid 18 kuud. EL/PT/BE/ES/RO/AT/SE/HU/NL/PL/LV/BG/SI/CZ teevad ettepaneku kasutada 2 aastat.

⁶¹ Komisjon: reservatsioon eesistujariigi teksti suhtes (vastavustabeli väljajätmine), jääb oma esialgse ettepaneku juurde.

Artikkel 38
Adressaadid

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, [...]

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja
